



Rada  
Evropské unie

Brusel 6. října 2021  
(OR. en)

12402/21

---

**Interinstitucionální spis:  
2021/0312 (NLE)**

---

**PECHE 338**

## **NÁVRH**

---

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	6. října 2021
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie

---

Č. dok. Komise:	COM(2021) 613 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o uzavření Protokolu (2021–2024) mezi Evropskou unií a vládou Cookových ostrovů o provádění Dohody o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu jménem Evropské unie

---

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2021) 613 final.

---

Příloha: COM(2021) 613 final



EVROPSKÁ  
KOMISE

V Bruselu dne 6.10.2021  
COM(2021) 613 final

2021/0312 (NLE)

Návrh

## **ROZHODNUTÍ RADY**

**o uzavření Protokolu (2021–2024) mezi Evropskou unií a vládou Cookových ostrovů o provádění Dohody o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu jménem Evropské unie**

## DŮVODOVÁ ZPRÁVA

### 1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

#### • Odůvodnění a cíle návrhu

Dohoda o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu mezi Evropskou unií a vládou Cookových ostrovů byla podepsána dne 3. května 2016 na straně Evropské unie a 14. května 2016 na straně Cookových ostrovů a vstoupila v platnost dne 14. května 2016 na dobu osmi let. Je automaticky obnovitelná a je stále v platnosti. Prozatímní provádění prvního čtyřletého protokolu o provádění Dohody o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu započalo dne 14. října 2016 a jeho platnost skončila dne 13. října 2020. Dohoda i protokol vstoupily v platnost dne 10. května 2017.

Dne 7. července 2020 přijala Rada mandát<sup>1</sup>, kterým Evropskou komisi zmocňuje k zahájení jednání o novém protokolu k Dohodě o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu mezi Evropskou unií a vládou Cookových ostrovů a o možném prodloužení platnosti protokolu<sup>2</sup> k uvedené dohodě, která měla skončit dne 13. října 2020.

V prvním kole jednání (16. července 2020) se vyjednávači Evropské unie a Cookových ostrovů dohodli, že dokončení jednání vyžaduje, aby byla kvůli jejich komplexnosti rozložena do několika kol. Obě strany se proto dohodly na prodloužení protokolu na období nejvýše jednoho roku v souladu s mandátem Rady. Toto prodloužení je stanoveno v dohodě ve formě výměny dopisů parafované dne 29. července 2020 v Bruselu a v Rarotonze (Cookovy ostrovy).

Protokol byl prodloužen o jeden rok od data výměny dopisů obou stran, tj. od 14. listopadu 2020. Platnost stávajícího protokolu proto skončí dne 13. listopadu 2021.

Na základě příslušných směrnic pro jednání<sup>3</sup> vedla Komise jménem Evropské unie jednání s Cookovými ostrovy s cílem uzavřít nový prováděcí protokol k Dohodě o partnerství v odvětví udržitelného rybolovu. V závěru těchto jednání dne 28. července 2021 vyjednávači parafovali protokol. Nový protokol se vztahuje na období tří let ode dne počátku prozatímního provádění stanoveného v článku 11, jímž je den, kdy byl podepsán oběma stranami.

Účelem tohoto návrhu je povolit uzavření protokolu o provádění Dohody o partnerství v odvětví udržitelného rybolovu mezi Evropskou unií a vládou Cookových ostrovů.

Cílem protokolu je zajistit rybolovná práva pro plavidla Unie v rybolovné oblasti Cookových ostrovů v souladu s vědeckými stanovisky a usneseními a doporučeními Komise pro rybolov v západním a středním Tichém oceánu (WCPFC) a v mezích dostupného přebytku. Cílem je rovněž posílit spolupráci mezi Evropskou unií a Cookovými ostrovy za účelem zavedení rámce pro partnerství, jehož cílem je v zájmu obou stran rozvíjet politiku udržitelného rybolovu a odpovědného využívání rybolovných zdrojů v lovištích Cookových ostrovů.

<sup>1</sup> ROZHODNUTÍ RADY o zmocnění k zahájení jednání o novém protokolu k Dohodě o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu mezi Evropskou unií a vládou Cookových ostrovů a o možném prodloužení platnosti stávajícího protokolu k uvedené dohodě (ST 8848/20).

<sup>2</sup> Protokol o provádění Dohody mezi Evropskou unií a vládou Cookových ostrovů o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu (Úř. věst. L 131, 20.5.2016, s. 10).

<sup>3</sup> Přijaty na 3 418. zasedání Rady ve složení pro zemědělství a rybolov dne 22. října 2015.

Nový protokol mezi EU a Cookovými ostrovy umožňuje loďstvu EU lovit tuňáky ve vodách Cookových ostrovů a poskytuje tato rybolovná práva:

- přístup 4 plavidlům lovicím tuňáky košelkovými nevodami do lovišť Cookových ostrovů po dobu 100 dnů ročně;
- na vyžádání je možné dát loďstvu EU k dispozici dalších 110 dní ročně.
- **Soulad s platnými předpisy v této oblasti politiky**

V souladu s prioritami nařízení, kterým se stanoví společná rybářská politika (nařízení o společné rybářské politice)<sup>4</sup>, stanoví protokol rybolovná práva pro plavidla Unie v lovištích Cookových ostrovů na základě nejlepších dostupných vědeckých doporučení a na základě doporučení WCPFC. Protokol Evropské unii i Cookovým ostrovům umožní v zájmu obou stran úžeji spolupracovat při podpoře odpovědného využívání rybolovných zdrojů v lovištích Cookových ostrovů a při podpoře úsilí Cookových ostrovů o rozvoj odvětví rybolovu.

- **Soulad s ostatními politikami Unie**

Předkládaný návrh na prodloužení je jednou z etap jednání o novém protokolu k Dohodě o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu, spadá do vnější činnosti EU vůči zemím AKT a konkrétně zohledňuje cíle EU v oblasti dodržování demokratických zásad a lidských práv.

## **2. PRÁVNÍ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA**

- **Právní základ**

Právním základem je čl. 43 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU), jež upravuje společnou rybářskou politiku, a čl. 218 odst. 6, který stanoví, že Rada přijme na návrh vyjednávače rozhodnutí o uzavření dohody.

Podle čl. 17 odst. 1 Smlouvy o Evropské unii Komise zajišťuje vnější zastupování Unie s výjimkou záležitostí spadajících do oblasti působnosti společné zahraniční a bezpečnostní politiky. Jedině úředníci určení Komisí mají proto pravomoc oznámit uzavření dohody mezi Unií a třetí zemí.

- **Subsidiarita (v případě nevýlučné pravomoci)**

Návrh spadá do výlučné pravomoci Evropské unie.

- **Proporcionalita**

Návrh je přiměřený cíli vytvořit rámec správy v právní, environmentální, hospodářské a sociální oblasti pro rybolovné činnosti prováděné plavidly Unie ve vodách třetích zemí, jak je stanoveno v článku 31 nařízení o společné rybářské politice. Návrh je v souladu s uvedenými ustanoveními a rovněž s ustanoveními o finanční pomoci třetím zemím, která jsou uvedena v článku 32 téhož nařízení.

---

<sup>4</sup> Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 22.

### 3. VÝSLEDKY HODNOCENÍ EX POST, KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ

- **Hodnocení *ex post* / kontroly účelnosti platných právních předpisů**

Konzultace se zúčastněnými subjekty proběhly v rámci vyhodnocení protokolu za období 2016–2020. Odborníci z členských států byli rovněž konzultováni na technických zasedáních. Z uvedených konzultací vyplývá zájem protokolů o rybolovu s Cookovými ostrovy obnovit.

- **Konzultace se zúčastněnými stranami**

V rámci hodnocení byly konzultovány členské státy, zástupci odvětví, mezinárodní organizace občanské společnosti, jakož i správa rybolovu a občanská společnost Cookových ostrovů. Konzultace se konaly také v rámci poradního sboru pro dálkový rybolov.

- **Sběr a využití výsledků odborných konzultací**

Komise zadala v souladu s ustanoveními čl. 31 odst. 10 nařízení, kterým se zřizuje společná rybářská politika, vypracování hodnocení *ex post* a *ex ante* nezávislému konzultantovi.

- **Posouzení dopadů**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Účelnost právních předpisů a zjednodušení**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Základní práva**

Vyjednaná dohoda obsahuje ustanovení o důsledcích porušení podstatných prvků článku 9 dohody z Cotonou o lidských právech<sup>5</sup> nebo odpovídajícího článku v nástupnické dohodě.

### 4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Roční finanční příspěvek Evropské unie činí 700 000 EUR na základě:

a) roční částky za přístup k rybolovným zdrojům pro kategorie uvedené v protokolu, stanovené na 350 000 EUR po dobu platnosti protokolu;

b) podpory rozvoje odvětvové politiky rybolovu Cookových ostrovů ve výši 350 000 EUR ročně po dobu platnosti protokolu. Tato podpora po celou dobu platnosti protokolu přispívá k dosažení cílů vnitrostátní politiky v oblasti udržitelného řízení rybolovných zdrojů v mořských lovištích Cookových ostrovů.

Roční částka na prostředky pro závazky a platby se stanoví v rámci ročního rozpočtového procesu, včetně položky rezervy pro protokoly, které na začátku roku ještě nebyly v platnosti<sup>6</sup>.

### 5. OSTATNÍ PRVKY

- **Plány provádění a způsob monitorování, hodnocení a podávání zpráv**

Opatření pro sledování jsou stanovena v Dohodě o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu a jejím prováděcím protokolu.

<sup>5</sup> Úř. věst. L 317, 15.12.2013, s. 3.

<sup>6</sup> V souladu s interinstitucionální dohodou o spolupráci v rozpočtových záležitostech (2013/C 373/01).

## Návrh

**ROZHODNUTÍ RADY****o uzavření Protokolu (2021–2024) mezi Evropskou unií a vládou Cookových ostrovů o provádění Dohody o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu jménem Evropské unie**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 43 odst. 2 ve spojení s čl. 218 odst. 6 písm. a) bodem v) a odst. 7 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda mezi Evropskou unií a vládou Cookových ostrovů<sup>7</sup> (dále jen „dohoda o partnerství“) o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu byla schválena rozhodnutím Rady (EU) 2017/418<sup>8</sup>.
- (2) V souladu s rozhodnutím Rady [XXX] ze dne [...] <sup>9</sup> byl dne [...] podepsán protokol o provádění Dohody mezi Evropskou unií a vládou Cookových ostrovů o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu (dále jen „protokol“), s výhradou jeho pozdějšího uzavření.
- (3) Cílem protokolu je umožnit Unii a vládě Cookových ostrovů nadále spolupracovat na podpoře politiky udržitelného rybolovu a odpovědného využívání rybolovných zdrojů v lovištích Cookových ostrovů a umožnit plavidlům Unie lovit v těchto vodách.
- (4) Tento protokol by měl být schválen jménem Evropské unie.
- (5) Článkem 6 dohody o partnerství se zřizuje smíšený výbor odpovědný za sledování provádění dohody o partnerství a jejího prováděcího protokolu. Podle článku 5 protokolu může smíšený výbor také schvalovat některé změny protokolu. K usnadnění přijímání těchto změn je třeba zmocnit Komisi k jejich schvalování jménem Unie na základě zjednodušeného postupu s výhradou zvláštních hmotněprávních a formálních podmínek.
- (6) Postoj Unie k navrhovaným změnám protokolu by měla stanovit Rada. Navrhované změny by měly být schváleny s výjimkou případů, kdy s tím nesouhlasí blokační menšina členských států podle čl. 16 odst. 4 Smlouvy o Evropské unii.
- (7) Vzhledem k hospodářskému významu rybolovných činností Unie v lovištích Cookových ostrovů a k potřebě vyhnout se přerušení těchto činností po skončení

<sup>7</sup> Úř. věst. L 131, 20.5.2016, s. 3.

<sup>8</sup> Rozhodnutí Rady (EU) 2017/418 ze dne 28. února 2017 o uzavření Dohody mezi Evropskou unií a vládou Cookových ostrovů o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu a prováděcího protokolu k této dohodě jménem Evropské unie (Úř. věst. L 64, 10.3.2017, s. 1).

<sup>9</sup> Rozhodnutí Rady (EU) 2021/... ze dne ... 2021 o podpisu jménem Unie a prozatímním provádění protokolu o provádění Dohody mezi Evropskou unií a Cookovými ostrovy o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu (Úř. věst. C [...], [...], p. [...]).

platnosti stávajícího protokolu dne 13. listopadu 2021 by tato opatření měla vstoupit v platnost co nejdříve,

- (8) V souladu s článkem 42 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725<sup>10</sup> byl konzultován evropský inspektor ochrany údajů, který vydal stanovisko dne [vložit datum]<sup>11</sup>.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### *Článek 1*

Protokol o provádění Dohody o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu mezi Evropskou unií a vládou Cookových ostrovů (dále jen „protokol“) se schvaluje jménem Unie.

Znění protokolu je uvedeno v příloze I tohoto rozhodnutí.

#### *Článek 2*

Komise je v souladu s ustanoveními a podmínkami uvedenými v příloze II tohoto rozhodnutí tímto zmocněna, aby jménem Unie schvalovala změny protokolu přijaté smíšeným výborem zřízeným podle článku 6 Dohody o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu mezi Evropskou unií a Cookovými ostrovy.

#### *Článek 3*

Komise provede jménem Unie oznámení v souladu s článkem 12 protokolu vyjadřující souhlas Unie s tím, aby byla tímto protokolem vázána.

#### *Článek 4*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne

*Za Radu  
předseda/předsedkyně*

---

<sup>10</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1725 ze dne 23. října 2018 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení nařízení (ES) č. 45/2001 a rozhodnutí č. 1247/2002/ES (Úř. věst. L 295, 21.11.2018, s. 39).

<sup>11</sup> Odkaz na EIOÚ: [vložit odkaz].

## LEGISLATIVNÍ FINANČNÍ VÝKAZ

### **1. RÁMEC NÁVRHU/PODNĚTU**

#### **1.1. Název návrhu/podnětu**

#### **1.2. Příslušné oblasti politik**

#### **1.3. Návrh/podnět se týká:**

#### **1.4. Cíle**

*1.4.1. Obecné cíle*

*1.4.2. Specifické cíle*

*1.4.3. Očekávané výsledky a dopady*

*1.4.4. Ukazatele výkonnosti*

#### **1.5. Odůvodnění návrhu/podnětu**

*1.5.1. Potřeby, které mají být uspokojeny v krátkodobém nebo dlouhodobém horizontu, včetně podrobného harmonogramu pro zahajovací fázi provádění podnětu*

*1.5.2. Přidaná hodnota ze zapojení Unie (může být důsledkem různých faktorů, např. přínosů z koordinace, právní jistoty, vyšší účinnosti nebo doplňkovosti). Pro účely tohoto bodu se „přidanou hodnotou ze zapojení Unie“ rozumí hodnota plynoucí ze zásahu Unie, jež doplňuje hodnotu, která by jinak vznikla činností samotných členských států.*

*1.5.3. Závěry vyvozené z podobných zkušeností v minulosti*

*1.5.4. Slučitelnost s víceletým finančním rámcem a možné synergie s dalšími vhodnými nástroji*

*1.5.5. Posouzení různých dostupných možností financování, včetně prostoru pro přerozdělení prostředků*

#### **1.6. Doba trvání a finanční dopad návrhu/podnětu**

#### **1.7. Předpokládaný způsob řízení**

### **2. SPRÁVNÍ OPATŘENÍ**

#### **2.1. Pravidla pro sledování a podávání zpráv**

#### **2.2. Systémy řízení a kontroly**

*2.2.1. Odůvodnění navrhovaných způsobů řízení, mechanismů provádění financování, způsobů plateb a kontrolní strategie*

*2.2.2. Informace o zjištěných rizicích a systémech vnitřní kontroly zřízených k jejich zmírnění*

*2.2.3. Odhad a odůvodnění nákladové efektivnosti kontrol (poměr „náklady na kontroly ÷ hodnota souvisejících spravovaných finančních prostředků“) a posouzení očekávané míry rizika výskytu chyb (při platbě a při uzávěrce)*

#### **2.3. Opatření k zamezení podvodů a nesrovnalostí**

### **3. ODHADOVANÝ FINANČNÍ DOPAD NÁVRHU/PODNĚTU**

**3.1. Okruhy víceletého finančního rámce a dotčené výdajové rozpočtové položky**

**3.2. Odhadovaný finanční dopad návrhu na prostředky**

*3.2.1. Odhadovaný souhrnný dopad na operační prostředky*

*3.2.2. Odhadovaný výstup financovaný z operačních prostředků*

*3.2.3. Odhadovaný souhrnný dopad na správní prostředky*

*3.2.4. Slučitelnost se stávajícím víceletým finančním rámcem*

*3.2.5. Příspěvky třetích stran*

**3.3. Odhadovaný dopad na příjmy**

## LEGISLATIVNÍ FINANČNÍ VÝKAZ

### 1. RÁMEC NÁVRHU/PODNĚTU

#### 1.1. Název návrhu/podnětu

08 05 01 – Stanovení rámce správy pro rybolovné činnosti prováděné rybářskými plavidly Unie ve vodách třetích zemí

#### 1.2. Příslušné oblasti politik

08 – Zemědělství a námořní politika

08 05 – Dohody o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu a regionální organizace pro řízení rybolovu

08 05 01 – Stanovení rámce správy pro rybolovné činnosti prováděné rybářskými plavidly Unie ve vodách třetích zemí

#### 1.3. Návrh/podnět se týká:

Návrh/podnět se týká **nové akce**.

Návrh/podnět se týká **nové akce následující po pilotním projektu / přípravné akci**<sup>12</sup>

Návrh/podnět se týká **prodloužení stávající akce**

Návrh/podnět se týká **akce přesměrované na novou akci**

#### 1.4. Cíle

##### 1.4.1. Obecné cíle

Sjednávání a uzavírání dohod o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu se třetími zeměmi splňuje obecný cíl poskytnout rybářským plavidlům EU přístup k rybolovným oblastem ve třetích zemích a rozvíjet s těmito zeměmi partnerství v zájmu udržitelného využívání rybolovných zdrojů mimo vody EU.

Uvedené dohody rovněž zajišťují soudržnost mezi zásadami, jimiž se řídí společná rybářská politika, a závazky přijatými v rámci jiných evropských politik (udržitelné využívání zdrojů třetích zemí, boj proti nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu, integrace partnerských zemí do globální ekonomiky, příspěvek ke všem rozměrům udržitelného rozvoje a lepší politické a finanční řízení rybolovu).

##### 1.4.2. Specifické cíle

Specifický cíl č.

Specifický cíl č. 1

Přispívat k udržitelnému rybolovu ve vodách mimo EU, udržovat evropskou přítomnost v zámořských lovištích a chránit zájmy evropského rybářského odvětví a spotřebitelů sjednáváním a uzavíráním dohod o partnerství v odvětví udržitelného rybolovu s pobřežními státy v souladu s ostatními evropskými politikami.

Příslušné aktivity ABM/ABB

<sup>12</sup> Uvedené v čl. 54 odst. 2 písm. a) nebo b) finančního nařízení.

*1.4.3. Očekávané výsledky a dopady*

*Upřesněte účinky, které by návrh/podnět měl mít na příjemce / cílové skupiny.*

Uzavření protokolu o provádění Dohody o partnerství v odvětví rybolovu znamená, že strategické partnerství v odvětví rybolovu mezi Evropskou unií a Cookovými ostrovy může pokračovat a posílit. Uzavření protokolu povede ke vzniku rybolovných práv pro plavidla EU v lovištích Cookových ostrovů.

Dohoda a protokol rovněž přispějí k lepšímu řízení a uchování rybolovných zdrojů prostřednictvím finanční (odvětvové) podpory pro provádění programů přijatých na vnitrostátní úrovni partnerskou zemí, zejména komplexního plánu v oblasti rybolovu, sledování nezákonného rybolovu, boje proti němu a podpor odvětví drobného rybolovu.

*1.4.4. Ukazatele výkonnosti*

*Upřesněte ukazatele pro sledování pokroku a dosažených výsledků.*

Míra využití rybolovných práv (procentní podíl využitých oprávnění k rybolovu za rok vzhledem k objemu dostupnému na základě protokolu).

Data o úlovcích (shromažďování a analýza) a obchodní hodnota dohody.

Příspěvek k zaměstnanosti, důstojným pracovním podmínkám v odvětví rybolovu a přidané hodnotě v Unii a ke stabilizaci trhu Unie (souhrnně s ostatními dohodami o partnerství v odvětví udržitelného rybolovu).

Příspěvek ke zdokonalení výzkumu, monitorování a kontroly rybolovných činností v partnerské zemi a rozvoje odvětví rybolovu, zejména drobného rybolovu.

**1.5. Odůvodnění návrhu/podnětu**

*1.5.1. Potřeby, které mají být uspokojeny v krátkodobém nebo dlouhodobém horizontu, včetně podrobného harmonogramu pro zahajovací fázi provádění podnětu*

Aby se omezilo přerušení stávajících rybolovných činností probíhajících podle stávajícího protokolu, má se nový protokol o provádění Dohody o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu prozatím provádět od data jeho podpisu.

Nový protokol vytvoří rámec pro rybolovné činnosti loďstva EU v lovištích Cookových ostrovů a umožní majitelům plavidel EU žádat o oprávnění k rybolovu pro uvedená loviště. Tento nový protokol navíc posílí spolupráci mezi Unií a Cookovými ostrovy za účelem podpory všech rozměrů rozvoje udržitelné rybářské politiky. Odvětvová podpora dostupná v rámci protokolu pomůže Cookovým ostrovům s jejich vnitrostátní strategií v oblasti rybolovu, včetně boje proti nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu, a zároveň podpoří důstojné pracovní podmínky pro rybolovné činnosti v souladu s úmluvou Mezinárodní organizace práce č. 188 o práci v odvětví rybolovu.

- 1.5.2. *Přidaná hodnota ze zapojení Unie (může být důsledkem různých faktorů, např. přínosů z koordinace, právní jistoty, vyšší účinnosti nebo doplňkovosti). Pro účely tohoto bodu se „přidanou hodnotou ze zapojení Unie“ rozumí hodnota plynoucí ze zásahu Unie, jež doplňuje hodnotu, která by jinak vznikla činností samotných členských států.*

Pokud by Unie nový protokol neuzavřela, byl by plavidlům Unie znemožněn rybolov, jelikož stávající dohoda obsahuje ustanovení, které vylučuje rybolovné činnosti, jež neprobíhají v rámci definovaném protokolem k dohodě. Přidaná hodnota pro zámořské loďstvo EU je tedy jednoznačná. Protokol rovněž nabízí rámec pro posílenou spolupráci mezi EU a Cookovými ostrovy.

- 1.5.3. *Závěry vyvozené z podobných zkušeností v minulosti*

Na základě analýzy potenciálních úlovků v lovišti Cookových ostrovů, jakož i posouzení a dostupných vědeckých doporučení, smluvní strany stanovily referenční počet dní rybolovné činnosti na 100 dní v roce s rybolovnými právy pro 4 plavidla lovicích tuňáky košelkovými nevodou. Kromě toho mohou majitelé plavidel případně zakoupit až 110 dodatečných dnů rybolovu. Odvětvová podpora přihlíží k potřebám budování kapacit orgánů pro rybolov Cookových ostrovů a k prioritám vnitrostátní strategie v oblasti rybolovu, včetně vědeckého výzkumu a kontrolních činností v oblasti rybolovu.

- 1.5.4. *Slučitelnost s víceletým finančním rámcem a možné synergie s dalšími vhodnými nástroji*

Finanční prostředky poskytnuté jakožto finanční příspěvek za přístup k rybolovu na základě dohody o partnerství v odvětví udržitelného rybolovu představují ve vnitrostátním rozpočtu Cookových ostrovů zastupitelné příjmy. Prostředky určené na odvětvovou podporu jsou nicméně přiděleny (obvykle jako součást každoročního zákona o rozpočtu) ministerstvu odpovědnému za rybolov, což je podmínkou uzavření a provádění dohody o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu. Tyto finanční zdroje jsou kompatibilní s jinými zdroji financování od jiných poskytovatelů mezinárodních financí na provádění projektů a/nebo programů na vnitrostátní úrovni v odvětví rybolovu.

- 1.5.5. *Posouzení různých dostupných možností financování, včetně prostoru pro přerozdělení prostředků*

Není relevantní

## 1.6. Doba trvání a finanční dopad návrhu/podnětu

### Časově omezený návrh/podnět

- Návrh/podnět s platností ode dne podpisu v roce 2021 a po dobu tří let do roku 2024.
- Finanční dopad od roku 2021 do roku 2024
- Časově neomezený návrh/podnět
- Provádění s obdobím rozběhu od RRRR do RRRR,
- poté plné fungování.

## 1.7. Předpokládaný způsob řízení<sup>13</sup>

### Přímé řízení Komisí

- Prostřednictvím jejích útvarů, včetně jejích zaměstnanců v delegacích EU,
- prostřednictvím výkonných agentur.

### Sdílené řízení s členskými státy

**Nepřímé řízení**, při kterém jsou úkoly souvisejícími s plněním rozpočtu pověřeny:

- třetí země nebo subjekty určené těmito zeměmi,
- mezinárodní organizace a jejich agentury (upřesněte),
- EIB a Evropský investiční fond,
- subjekty uvedené v člancích 208 a 209 finančního nařízení,
- veřejnoprávní subjekty,
- soukromoprávní subjekty pověřené výkonem veřejné služby v rozsahu, v jakém poskytují dostatečné finanční záruky,
- soukromoprávní subjekty členského státu pověřené uskutečňováním partnerství soukromého a veřejného sektoru a poskytující dostatečné finanční záruky,
- osoby pověřené prováděním specifických akcí v rámci společné zahraniční a bezpečnostní politiky podle hlavy V Smlouvy o EU a určené v příslušném základním právním aktu.
- *Pokud vyberete více způsobů řízení, upřesněte je v části „Poznámky“.*

Poznámky

--

<sup>13</sup> Vysvětlení způsobů řízení spolu s odkazem na finanční nařízení jsou k dispozici na stránkách BudgWeb: <https://myintracomm.ec.europa.eu/budgweb/EN/man/budgmanag/Pages/budgmanag.aspx>

## 2. SPRÁVNÍ OPATŘENÍ

### 2.1. Pravidla pro sledování a podávání zpráv

*Upřesněte četnost a podmínky.*

Komise (GŘ MARE, ve spolupráci se svým atašé pro rybolov v regionu (Fidži)) bude zajišťovat pravidelné sledování provádění protokolu, pokud jde o využívání rybolovných práv ze strany provozovatelů, údaje o úlovcích a dodržování podmínek odvětvové podpory.

Dohoda o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu stanoví, že se musí každý rok uskutečnit nejméně jedno zasedání smíšeného výboru, na němž Komise a vláda Cookových ostrovů přezkoumají provádění dohody a jejího protokolu a v případě potřeby upraví plánování a popřípadě i finanční příspěvek.

### 2.2. Systémy řízení a kontroly

#### 2.2.1. *Odůvodnění navrhovaných způsobů řízení, mechanismů provádění financování, způsobů plateb a kontrolní strategie*

Platby příspěvku na přístup a příspěvku na podporu odvětví se provádějí odděleně.

Platby týkající se přístupu se provádějí jednou ročně k datu výročí uzavření protokolu s výjimkou prvního roku, kdy se tato platba provede do 60 dnů od zahájení jeho prozatímního provádění. Přístup plavidel je kontrolován vydáváním oprávnění k rybolovu.

Výplata podpory se poprvé uskuteční tři měsíce od zahájení prozatímního provádění, jestliže bylo dosaženo dohody o ročním a víceletém prováděcím programu, a následně pak bude prováděna na základě dosažených výsledků. Počítá se s trvalým dialogem o plánování a provádění odvětvové politiky stanovené v dohodě a protokolu. Součástí těchto kontrolních metod je rovněž společná analýza výsledků. Dosažené výsledky a míra plnění budou sledovány v souladu s pokyny pro provádění odvětvové podpory a na základě zpráv nebo dokladů předložených partnerskou zemí a posouzení a ověření prováděných atašé pro rybolov.

Kromě toho dohoda a protokol obsahují specifická ustanovení umožňující za určitých podmínek a okolností jejich pozastavení.

#### 2.2.2. *Informace o zjištěných rizicích a systémech vnitřní kontroly zřízených k jejich zmírnění*

Zjištěným rizikem je nevyužití rybolovných práv udělených vlastníkům plavidel EU a nedostatečné využití nebo zpoždění při využití finančních prostředků určených na financování odvětvové rybářské politiky Cookových ostrovů.

#### 2.2.3. *Odhad a odůvodnění nákladové efektivity kontrol (poměr „náklady na kontroly ÷ hodnota souvisejících spravovaných finančních prostředků“) a posouzení očekávané míry rizika výskytu chyb (při platbě a při uzávěrce)*

Na platby nákladů na přístup k dohodám o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu se vztahují kontroly, jejichž cílem je zajistit jejich soulad s ustanoveními mezinárodních dohod. Cílem kontrol týkajících se odvětvové podpory je kontrolovat provádění této podpory. Toto sledování provádějí zaměstnanci Komise při delegacích EU a na zasedání smíšených výborů. K hodnocení pokroku se používá víceletá programová matrice. Pokud je pokrok nedostatečný, je úhrada další splátky

pozastavena nebo případně snížena. Celkové náklady na kontroly všech dohod o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu se odhadují na 1,8 % (na úrovni příspěvků za rok 2018). Kontrolní postupy dohod o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu vycházejí převážně z nevyhnutelných právních požadavků. Pokud nejsou zjištěny nedostatky, které by mohly mít významný dopad na legalitu a správnost finančních transakcí, jsou kontroly považovány za účinné. Průměrná míra chyb se odhaduje na 0,0 %.

### 2.3. Opatření k zamezení podvodů a nesrovnalostí

*Upřesněte stávající či předpokládaná preventivní a ochranná opatření, např. opatření uvedená ve strategii pro boj proti podvodům.*

Komise se zavazuje, že s Cookovými ostrovy naváže politický dialog a pravidelnou koordinaci s cílem zlepšit správu dohody a protokolu a posílit příspěvek Unie k udržitelnému řízení zdrojů. Na veškeré platby, které Komise v rámci dohod o partnerství v odvětví udržitelného rybolovu provádí, se vztahují standardní pravidla a rozpočtové a finanční postupy Komise. Zejména je provedena plná identifikace bankovního účtu třetích zemí, na něž se finanční příspěvek vyplácí. Ustanovení čl. 2 odst. 8 protokolu stanoví, že finanční příspěvek na přístup a rozvoj odvětví musí být zaplacen na jmenovaný bankovní účet vlády na Cookových ostrovech.

### 3. ODHADOVANÝ FINANČNÍ DOPAD NÁVRHU/PODNĚTU

#### 3.1. Okruhy víceletého finančního rámce a dotčené výdajové rozpočtové položky

- Stávající rozpočtové položky

*V pořadí okruhů víceletého finančního rámce a rozpočtových položek.*

Okruh víceletého finančního rámce	Rozpočtová položka	Druh výdajů	Příspěvek			
	Číslo	RP/NRP <sup>14</sup>	zemí ESVO <sup>15</sup>	kandidátských zemí <sup>16</sup>	třetích zemí	ve smyslu čl. 21 odst. 2 písm. b) finančního nařízení
	08.05.01 Vytvoření rámce pro řízení rybolovných činností prováděných rybářskými plavidly Evropské unie ve vodách třetích zemí (dohody o udržitelném rybolovu)	Rozl.	NE	NE	ANO	NE

- Nové rozpočtové položky, jejichž vytvoření se požaduje

*V pořadí okruhů víceletého finančního rámce a rozpočtových položek.*

Okruh víceletého finančního rámce	Rozpočtová položka	Druh výdaje	Příspěvek			
	Číslo	RP/NRP	zemí ESVO	kandidátských zemí	třetích zemí	ve smyslu čl. 21 odst. 2 písm. b) finančního nařízení
	[XX.YY.YY.YY.]		ANO/NE	ANO/NE	ANO/NE	ANO/NE

<sup>14</sup> RP = rozlišené prostředky / NRP = nerozlišené prostředky.

<sup>15</sup> ESVO: Evropské sdružení volného obchodu.

<sup>16</sup> Kandidátské země a případně potenciální kandidáti ze západního Balkánu.

### 3.2. Odhadovaný finanční dopad návrhu na prostředky

#### 3.2.1. Odhadovaný souhrnný dopad na operační prostředky

- Návrh/podnět nevyžaduje využití operačních prostředků.
- x Návrh/podnět vyžaduje využití operačních prostředků, jak je vysvětleno dále:

v milionech EUR (zaokrouhлено na tři desetinná místa)

Okruh víceletého finančního rámce	Číslo	
-----------------------------------	-------	--

GŘ: MARE			Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	Rok 2024	CELKEM
• Operační prostředky							
Rozpočtová položka 08.05.01	Závazky	1a	0 700	0 700	0 700		<b>2 100</b>
	Platby	2a	0 350	0 700	0 700	0 350	<b>2 100</b>
Rozpočtová položka	Závazky	1b					
	Platby	2b					
Prostředky správní povahy financované z rámce na zvláštní programy <sup>17</sup>							
Rozpočtová položka		3					
<b>CELKEM prostředky pro GŘ MARE</b>	Závazky	=1a+1b +3	0 700	0 700	0 700		<b>2 100</b>
	Platby	=2a+2b +3	0 350	0 700	0 700	0 350	<b>2 100</b>

<sup>17</sup> Technická a/nebo administrativní pomoc a výdaje na podporu provádění programů a/nebo akcí EU (bývalé položky „BA“), nepřímý výzkum, přímý výzkum.

•Operační prostředky CELKEM	Závazky	4					
	Platby	5					
•Prostředky správní povahy financované z rámce na zvláštní programy CELKEM		6					
<b>Prostředky z OKRUHU &lt;...&gt; víceletého finančního rámce CELKEM</b>	Závazky	=4+6	0 700	0 700	0 700		<b>2 100</b>
	Platby	=5+6	0 350	0 700	0 700	0 350	<b>2 100</b>

**Pokud je návrhem/podnětem dotčen více než jeden operační okruh, zopakuje se výše uvedený oddíl:**

• Operační prostředky CELKEM (všechny operační okruhy)	Závazky	4					
	Platby	5					
Prostředky správní povahy financované z rámce na zvláštní programy (všechny operační okruhy) CELKEM		6					
<b>Prostředky CELKEM z OKRUHŮ 1 až 6 víceletého finančního rámce (referenční částka)</b>	Závazky	=4+6					
	Platby	=5+6					

<b>Okruh víceletého finančního rámce</b>	<b>7</b>	Správní výdaje
--	----------	----------------

Tento oddíl se vyplní pomocí „rozpočtových údajů správní povahy“, jež se nejprve uvedou v [příloze legislativního finančního výkazu](#) (příloha V interních pravidel), která se pro účely konzultace mezi útvary vloží do aplikace DECIDE.

v milionech EUR (zaokrouhлено na tři desetinná místa)

		Rok N	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	Vložit počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)			CELKEM
GŘ: <.....>									
• Lidské zdroje									
• Ostatní správní výdaje									
<b>GŘ CELKEM &lt;.....&gt;</b>		Prostředky							

<b>CELKEM prostředky na OKRUH 7 víceletého finančního rámce</b>	(Závazky celkem = platby celkem)								
---	----------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--

v milionech EUR (zaokrouhлено na tři desetinná místa)

		Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	Rok 2024	CELKEM
<b>Prostředky CELKEM z OKRUHŮ 1 až 7 víceletého finančního rámce</b>	Závazky	0 700	0 700	0 700		<b>2 100</b>
	Platby	0 350	0 700	0 700	0 350	<b>2 100</b>

### 3.2.2. Odhadovaný výstup financovaný z operačních prostředků

Prostředky na závazky v milionech EUR (zaokrouhлено na tři desetinná místa)

Uved'te cíle a výstupy ↓			Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	Rok 2024	Vložit počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)										CELKEM		
	VÝSTUPY																		
	Druh <sup>18</sup>	Průměrné náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Celkový počet
SPECIFICKÝ CÍL č. 1 <sup>19</sup> ...																			
– Přístup		0 350	0 350	0 350	0 350														
– Odvětvové		0 350	0 350	0 350	0 350														1 050
– Výstup																			1 050
Mezisoučet za specifický cíl č. 1				0 700	0 700	0 700													2 100
SPECIFICKÝ CÍL č. 2 ...																			
– Výstup																			
Mezisoučet za specifický cíl č. 2																			
<b>CELKEM</b>																			

<sup>18</sup> Výstupy se rozumí produkty a služby, které mají být dodány (např.: počet financovaných studentských výměn, počet km postavených silnic atd.).

<sup>19</sup> Popsaný v bodě 1.4.2. „Specifické cíle...“.

### 3.2.3. Odhadovaný souhrnný dopad na správní prostředky

- X Návrh/podnět nevyžaduje využití prostředků správní povahy.
- Návrh/podnět vyžaduje využití prostředků správní povahy, jak je vysvětleno dále:

v milionech EUR (zaokrouhлено na tři desetinná místa)

	Rok N <sup>20</sup>	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	Vložit počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)	CELKEM
--	------------------------	------------	------------	------------	--	--------

<b>OKRUH 7 víceletého finančního rámce</b>							
Lidské zdroje							
Ostatní správní výdaje							
<b>Mezisoučet za OKRUH 7 víceletého finančního rámce</b>							

<b>Mimo OKRUH 7<sup>21</sup> víceletého finančního rámce</b>							
Lidské zdroje							
Ostatní výdaje správní povahy							
<b>Mezisoučet mimo OKRUH 7 víceletého finančního rámce</b>							

<b>CELKEM</b>							
---------------	--	--	--	--	--	--	--

Potřebné prostředky na oblast lidských zdrojů a na ostatní výdaje správní povahy budou pokryty z prostředků GŘ, které jsou již vyčleněny na řízení akce a/nebo byly vnitřně přerozděleny v rámci GŘ a případně doplněny z dodatečného přidělu, který lze řídicímu GŘ poskytnout v rámci ročního přidělování a s ohledem na rozpočtová omezení.

<sup>20</sup> Rokem N se rozumí rok, kdy se návrh/podnět začíná provádět. Výraz „N“ nahradte předpokládaným prvním rokem provádění (například 2021). Totéž proveďte u let následujících.

<sup>21</sup> Technická a/nebo administrativní pomoc a výdaje na podporu provádění programů a/nebo akcí EU (bývalé položky „BA“), nepřímý výzkum, přímý výzkum.

### 3.2.3.1. Odhadované potřeby v oblasti lidských zdrojů

- Návrh/podnět nevyžaduje využití lidských zdrojů.
- Návrh/podnět vyžaduje využití lidských zdrojů, jak je vysvětleno dále:

*Odhad vyjádřete v přepočtu na plné pracovní úvazky*

	Rok N	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	Vložit počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)		
<b>•Pracovní místa podle plánu pracovních míst (místa úředníků a dočasných zaměstnanců)</b>							
20 01 02 01 (v ústředí a v zastoupeních Komise)							
20 01 02 03 (při delegacích)							
01 01 01 01 (v nepřímém výzkumu)							
01 01 01 11 (v přímém výzkumu)							
Jiné rozpočtové položky (upřesněte)							
<b>•Externí zaměstnanci (v přepočtu na plné pracovní úvazky: FTE)<sup>22</sup></b>							
20 02 01 (SZ, VNO, ZAP z celkového rámce)							
20 02 03 (SZ, MZ, VNO, ZAP a MOD při delegacích)							
<b>XX 01 xx yy zz</b> <sup>23</sup>	– v ústředí						
	– při delegacích						
01 01 01 02 (SZ, VNO, ZAP v nepřímém výzkumu)							
01 01 01 12 (SZ, VNO, ZAP v přímém výzkumu)							
Jiné rozpočtové položky (upřesněte)							
<b>CELKEM</b>							

XX je oblast politiky nebo dotčená hlava rozpočtu.

Potřeby v oblasti lidských zdrojů budou pokryty ze zdrojů GŘ, které jsou již vyčleněny na řízení akce a/nebo byly vnitřně přeobsazeny v rámci GŘ, a případně doplněny z dodatečného přidělu, který lze řídicímu GŘ poskytnout v rámci ročního přidělování a s ohledem na rozpočtová omezení.

Popis úkolů:

Úředníci a dočasní zaměstnanci	Provádění protokolu (platby, přístup do vod Cookových ostrovů plavidly EU, zpracování oprávnění k rybolovu), příprava a sledování smíšených výborů, příprava na obnovení protokolu, externí hodnocení, legislativní postupy, jednání.
Externí zaměstnanci	Provádění protokolu: kontakty s orgány Cookových ostrovů za účelem přístupu plavidel EU do lovišť Cookových ostrovů, zpracování oprávnění k rybolovu, příprava na zasedání smíšených výborů a návazná opatření na ně, zejména provádění odvětvové podpory.

<sup>22</sup> SZ = smluvní zaměstnanec; MZ = místní zaměstnanec; VNO = vyslaný národní odborník; ZAP = zaměstnanec agentury práce; MOD = mladý odborník při delegaci.

<sup>23</sup> Dílčí strop na externí zaměstnance financované z operačních prostředků (bývalé položky „BA“).

### 3.2.4. Slučitelnost se stávajícím víceletým finančním rámcem

Návrh/podnět:

- může být v plném rozsahu financován přerozdělením prostředků v rámci příslušného okruhu víceletého finančního rámce (VFR).

Využití rezervy (kapitola 40).

- vyžaduje použití nepřiděleného rozpětí v rámci příslušného okruhu VFR a/nebo použití zvláštních nástrojů definovaných v nařízení o VFR.

Upřesněte, co se požaduje, příslušné okruhy a rozpočtové položky, odpovídající částky a navrhované nástroje, které mají být použity.

- vyžaduje revizi VFR.

Upřesněte, co se požaduje, příslušné okruhy a rozpočtové položky a odpovídající částky.

### 3.2.5. Příspěvky třetích stran

Návrh/podnět:

- nepočítá se spolufinancováním od třetích stran,
- počítá se spolufinancováním od třetích stran podle následujícího odhadu:

prostředky v milionech EUR (zaokrouhлено na tři desetinná místa)

	Rok N <sup>24</sup>	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	Vložit počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)			Celkem
Upřesněte spolufinancující subjekt								
Spolufinancované prostředky CELKEM								

<sup>24</sup> Rokem N se rozumí rok, kdy se návrh/podnět začíná provádět. Výraz „N“ nahradte předpokládaným prvním rokem provádění (například 2021). Totéž proveďte u let následujících.

### 3.3. Odhadovaný dopad na příjmy

- x Návrh/podnět nemá žádný finanční dopad na příjmy.
- Návrh/podnět má tento finanční dopad:
  - na vlastní zdroje
  - na jiné příjmy
  - uveďte, zda je příjem účelově vázán na výdajové položky

v milionech EUR (zaokrouhloeno na tři desetinná místa)

Příjmová položka:	rozpočtová	Prostředky dostupné v běžném rozpočtovém roce	Dopad návrhu/podnětu <sup>25</sup>					
			Rok N	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	Vložit počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)	
Článek .....								

U účelově vázaných příjmů upřesněte dotčené výdajové rozpočtové položky.

[...]

Jiné poznámky (např. způsob/vzorec výpočtu dopadu na příjmy nebo jiné údaje).

[...]

<sup>25</sup>

Pokud jde o tradiční vlastní zdroje (cla, dávky z cukru), je třeba uvést čisté částky, tj. hrubé částky po odečtení 20 % nákladů na výběr.